

西原町平和音楽祭 2017 (平和のメッセージ)

メッセージ オブ ピース Message of Peace

アイ ハ ブ ネヴァー ノ ウン ウォー
I have never known war
アイ ノ ウ イット デストロイズ ライフ
I know it destroys life
ウォー デストロイズ エブリシング
War destroys everything
ウォー スティール ゴーズ オン サム ウェア
War still goes on somewhere
ワイ
Why?

アイ ハ ブ ネヴァー ノ ウン ウォー
I have never known war
ウォー デストロイズ ファミリーズ
War destroys families
ウォー デストロイズ ザ ヒューマン ハート
War destroys the human heart
ウォー ゴーズ オン サム ウェア
War goes on somewhere
ワイ
Why?

アイ ヘイト ウォーズ
I hate wars
ラーフィング ウイズ フレンズ
Laughing with friends
ダイニング ウイズ マイ ファミリー メンバーズ
Dining with my family members
サッチ ア コモン ライフ
Such a common life
イズ ワット アイ ウォント
Is what I want.

アイ ヘイト ウォーズ
I hate wars
ビューティフル カラーズ オブ ハイビスカス
Beautiful colors of Hibiscus
スウィミング イン ザ ブルー オーシャン
Swimming in the blue ocean
サッチ ア コモン デイ
Such a common day
イズ ワット アイ ウォント トゥ ラスト
Is what I want to last

ワット アイ キャン ドゥ ナウ
What I can do now
イズ チェリッシング マイ ファミリー アンド フレンズ
Is cherishing my family and friends
ヘルピング イッチ アダー
Helping each other
アンド セイイング ノー トゥ ワット アイ ドント
And saying no to what I don't
ウォント
want.

平和のメッセージ

ぼくは戦争を知らない
戦争は人の命をうばい
すべてのものをうばう
そんな戦争が今でもどこかで起こっている
どうして？

わたしは戦争を知らない
戦争は家族をバラバラにする
人の心もバラバラにする
そんな事が今でも繰り返されている
どうして？

ぼくは戦争はいやだ
友達といっしょに笑い
家族と一緒に食事をする
そんなふつうの生活が
いつまでも続いてほしい

わたしは戦争はいやだ
色とりどりのハイビスカスの花が咲き
青い海で元気に泳ぐ
そんな日が
ずっと続いてほしい

今ぼくにできること
それは
家族を、友達を大切に思うこと
協力しあうこと
そして
いやだと思ふことは
はっきりNOといえること

西原町平和音楽祭 2017 (平和のメッセージ)

ワット アイ キャン ドウ ナウ
What I can do now
イズ セイイグ ノー トウ ウォーズ
Is saying no to wars
ターキング アバウト アトロシティー オブ ウォーズ
Talking about atrocity of wars
ウィッシング ピース トウギャザー
Wishing peace together.

アイ ハ ブ ネヴァー ノ ウン ウォー
I have never known war
バット アイ ヘイト ウォーズ
But I hate wars
ワット ウィ キャン ドウ ナウ
What we can do now
イズ フィーリング ザ ペイン オブ アダー ピーブル
Is feeling the pain of other people
シージング ザ デイ
Seizing the day
アンド アプリシエイティング ザ ピース アラウンド
And appreciating the peace around
アス
us.

フロム ニ シ ハ ラ ウィ ウィッシュ
From Nishihara, we wish
エヴァーラスティング ピース アンド ホープ フォー ザ
everlasting peace and hope for the
フューチャー
future.

今わたしにできること
それは
戦争がいやだといえること
戦争のこわさを伝えていくこと
そして
みんなで平和を願うこと

私達は戦争を知らない
でも戦争はいやだ
今私達にできること
人の痛みを感じることに
毎日を大切に生きること
そして
平和な今に感謝すること

ここ西原から 恒久平和の願いと
未来への希望を届けよう